



PEUGEOT DESIGN LAB





**PEUGEOT UNE HISTOIRE DE VALEURS**  
 PEUGEOT INTRODUCTION ..... 6-9

**PRÉSENTATION DE PEUGEOT DESIGN LAB**  
 PEUGEOT DESIGN LAB INTRODUCTION ..... 10-11

**MODE D'EMPLOI DE VOTRE MOULIN À POIVRE**  
 PEPPER MILL INSTRUCTIONS ..... 12-13

**MODE D'EMPLOI DE VOTRE MOULIN À SEL**  
 SALT MILL INSTRUCTIONS ..... 14-15

**GARANTIE**  
 GUARANTEE ..... 16-19



Héritier d'une histoire industrielle bicentenaire et d'un partenariat avec le Studio Peugeot Design Lab, ce nouveau moulin se distingue par un usage innovant : Utilisé en position inclinée, directement au-dessus du plat ou de l'assiette à assaisonner, il permet de doser parfaitement la mouture fraîche en la guidant avec délicatesse et précision.

Ce nouveau moulin associe la technicité de l'innox à la sensualité du bois, sa ligne et son socle fuselé évoquent subtilement les codes stylistiques du design automobile.

With two hundred years of industrial history and in partnership with the Peugeot Design Lab, this new mill stands out for its unique usage: used sideways, directly over a dish, it offers delicate and precise control over the volume and position of the fresh grind.

This new mill mixes the technical nature of stainless steel with the sensuality of wood; its line and its tapered base are inspired by the stylistic codes of automobile design.



## PEUGEOT

UNE HISTOIRE DE VALEURS  
DEPUIS PLUS DE 170 ANS

### L'AUTHENTICITÉ

L'aventure des moulins Peugeot débute en France, en 1840, avec la création des moulins à café. Les premiers moulins à poivre datent de 1874. Qu'il s'agisse des outils à main, des deux roues ou de l'automobile, Peugeot écrira une fabuleuse histoire de marque autour de l'acier.

### L'EXCELLENCE

La sélection des matériaux, le respect de la méthode de fabrication, le soin apporté aux finitions contribuent à ce que les moulins Peugeot s'approchent chaque jour un peu plus de l'Excellence. Cette valeur se retrouve également dans l'innovation et nous permet de proposer l'offre la plus complète de moulins classiques et contemporains.

FRANCE

# 1840

MÉCANISME GARANTI À VIE

LIFETIME GUARANTEE ON THE MECHANISM

6

## PEUGEOT

A CHERISHED TRADITION  
FOR OVER 170 YEARS

### AUTHENTICITY

Peugeot's history began in France in 1840, with the manufacturing of coffee mills. The first pepper mills were created in 1874. Manufacturing everything from hand tools and bicycles to automobiles, the Peugeot brand has established a magnificent tradition in steel.

### EXCELLENCE

With the selection of the world's finest materials, state-of-the-art manufacturing processes and unprecedented care and attention to each finished product, each day Peugeot mills come closer to achieving true excellence. These core values are also reflected in the innovation that enables us to offer the widest range of traditional and contemporary mills.



7



## LA RÉFÉRENCE

Outils indispensables et reconnus des plus grands Chefs de par le monde, les moulins Peugeot sont considérés depuis près de deux siècles comme la référence absolue dans l'Art de moulinier. Le traitement exclusif breveté de nos mécanismes en acier, leur forme spécifique à chaque épice offrent aux utilisateurs une fiabilité et une qualité de mouture mondialement reconnues.

## LA QUALITÉ FRANÇAISE

Le bois utilisé provient de forêts européennes labellisées PEFC. Tous nos mécanismes sont garantis à vie et l'ensemble des moulins Peugeot sont créés, développés et assemblés dans notre site en France (Franche-Comté). Ce gage de qualité permet à nos moulins d'accompagner vos plats quotidiens comme vos mets les plus fins.



8

## THE REFERENCE

Widely used by many of the world's greatest chefs, and essential and beautiful as kitchen tools, Peugeot mills are renowned as the ultimate benchmark in the art of grinding for almost two centuries. Peugeot's exclusive, patented steel mechanisms, including spice-specific mechanisms for each spice, provides users with world-famous reliability and unequalled grinding quality.

## FRENCH QUALITY

All wood used for Peugeot mills comes from PEFC certified European forests. All mechanisms are guaranteed for life, and all Peugeot mills are designed, developed and assembled at our site in France (in Franche-Comté). This relentless commitment to quality means that our mills are as perfect for your daily meals as they are for your most elegant celebrations.



9

## PEUGEOT DESIGN LAB

Peugeot Design Lab est un studio de Global Brand Design, spécialisé dans la maîtrise de tout ce qui est perçu d'une marque, de manière directe ou indirecte, à travers ses produits, l'expérience qu'elle propose à ses clients et sa communication.

Peugeot Design Lab a vocation à construire pour ses clients une stratégie de projet de marque à travers tous ses éléments constitutifs. Sa mission principale est la conception de produits, services et expériences dans tous les secteurs d'activités.

Les moyens techniques et humains du Centre de Design Peugeot donnent au Peugeot Design Lab une force de frappe inédite dans le domaine, sur trois continents, dans les villes de Paris, Shanghai et Sao Paolo.

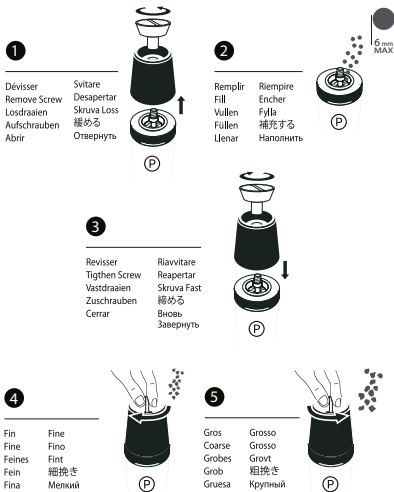
## PEUGEOT DESIGN LAB

Peugeot Design Lab is a Global Brand Design studio. The strength of a brand is not just measured by its products; everything that a client sees plays a defining role in the perception of the brand's image. Peugeot Design Lab specializes in developing global brand & product experiences.

Our expertise covers a large range of competences: Brand strategy, DNA - Illustration of brand vision & values- the creation of a unique form language & identity, the development of innovative products, graphics, packaging & communication.

The technical and design resources of the 3 Peugeot Design studios in Paris, Shanghai & Sao Paolo gives us the capability to develop the most complex or simple products anywhere in the world.

## MOULIN À POIVRE / PEPPER MILL

**12 CONSEIL :**

- Ne pas utiliser avec du sel ou tout autre épice que le poivre (même les baies appelées « poivre rose »).
- Nettoyer avec un chiffon sec et doux.
- Ne pas laver au lave-vaisselle.
- Garder à l'abri de l'humidité et de la chaleur.

**13 RECOMMENDATION:**

- Only use for pepper. Do not use for salt or pink peppercorns or any other spice.
- Wipe the mill with a soft dry cloth.
- Do not put in the dishwasher.
- Keep in a dry place, away from humid conditions and any source of heat

**14 AANBEVELINGEN:**

- Niet gebruiken voor zout of andere kruiden dan peper (zelfs niet voor roze peper).
- Reinig de molen met een droge, zachte doek.
- Doe de molen niet in de vaatwasser.
- Bewaar de molen op een droge plaats, niet bij vocht- en warmtebronnen.

**15 EMPFEHLUNGEN:**

- Nicht für Salz oder andere Gewürze außer Pfeffer verwenden (auch nicht für die als «rosa Pfeffer» bezeichneten Beeren).
- Die Mühle mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in Spülmaschine reinigen.
- Aufbewahrung an einem trockenen Ort, vor Feuchtigkeit und Hitzequellen schützen.

**16 CONSEJO:**

- No usar el molinillo para moler sal ni otras especias (como la pimienta rosada).
- Limpiar con un paño seco y suave.
- No lavar en lavavajillas.
- Preservar de la humedad y de fuentes de Calor.

**17 CONSIGLI:**

- Non usare con altre spezie (nemmeno pepe rosa) al di fuori del pepe.
- Pulire la macina con un panno soffice e secco.
- Non lavare in lavastoviglie.
- Tenere in un posto secco, lontano dall'umidità e da ogni fonte di calore.

**18 CONSELHO:**

- Não utilizar para o sal nem qualquer outra especiaria além da pimenta (mesmo as especiarias chamadas « pimenta rosa »).
- Limpar com um pano seco e suave.
- Não lavar na máquina.
- Guardar ao abrigo da humidade e do calor.

**19 SKÖTSELRÅD:**

- Använd inte salt eller någon annan kryddor än peppar (ej rosé- eller gröpppeppar).
- Torka av kvarnen med en mjuk torr trasa.
- Diska ej i diskmaskinen.
- Förvara på ett torrt ställe, ej i fuktigt varmt miljö.

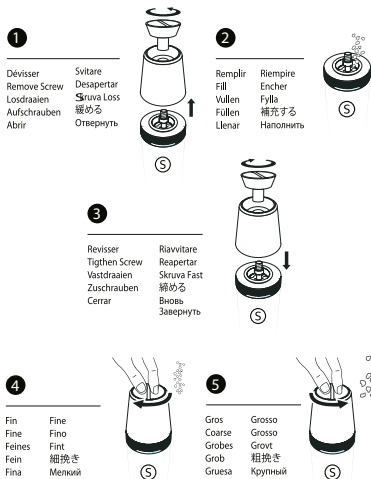
**11 注意:**

- 胡椒のみにご使用ください。塩、ピンクペッパーなど胡椒以外のものにお使いにならないでください。
- 柔らかい乾いた布でミルを拭いてください。
- 食器洗い機に入れないでください。
- 乾燥した所に置いてください。湿気のあるところや火気、熱源の近くは置かないでください。

**20 Советы:**

- Не использовать для соли или любой иной пряности, кроме перца (даже для ягод под названием «розовый перец»).
- Вытирать сухой и мягкой тряпочкой.
- Не мыть в посудомоечной машине.
- Предохранять от влажности и жары.

## MOULIN À SEL / SALT MILL SEL SEC UNIQUEMENT / ONLY DRY SALT



### III CONSEIL :

- Ne pas utiliser pour du poivre ou toute autre épice, le sel de mer humide type sel de Guérande ou la fleur de sel.
- Nettoyer avec un chiffon sec et doux.
- Ne pas laver au lave-vaisselle.
- Garder à l'abri de l'humidité et de la chaleur.

### III RECOMMENDATION :

- Do not use for pepper or any other spice, wet sea salt such as Guérande sea salt or flowers of salt.
- Wipe the mill with a soft dry cloth.
- Do not put in the dishwasher.
- Keep in a dry place, away from humid conditions and any source of heat.

### III AANBEVELINGEN :

- Niet gebruiken voor peper of andere specerijen, vochtig zeezout zoals zout van Guérande en gourmetzout.
- Reinig de molen met een droge, zachte doek.
- Doe de molen niet in de vaatwasser.
- Bewaar de molen op een droge plaats, niet bij vocht- en warmtebronnen.

### III EMPFEHLUNGEN :

- Nicht für Pfeffer oder andere Gewürze verwenden. Auch nicht für feuchtes Meersalz wie Salz aus Guérande oder "Fleur de Sel".
- Die Mühle mit feuchtem weichen trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in Spülmaschine reinigen.
- Aufbewahrung an einem trockenen Ort, vor Feuchtigkeit und Hitzequellen schützen.

### III CONSEJO :

- No usar el molinillo para moler pimienta ni otras especias, sal marina húmeda tales como sal de Guérande o flor de sal.
- Limpiar con un paño seco y suave.
- No lavar en lavavajillas.
- Preservar de la humedad y de fuentes de Calor

### III CONSIGLI :

- Non usare con pepe ed altre spezie, con sale di mare umido come sale di Guérande o con fiore di sale.
- Pulire la macina con un panno soffice e secco.
- Non lavare in lavastoviglie.
- Tenere in un posto secco, lontano dall'umidità e da ogni fonte di calore.

### III CONSELHO :

- Não utilizar para a pimenta nem qualquer outra especiaria, sal marinho húmido como o sal do mar nem flor de sal.
- Limpar com um pano seco e suave.
- Não lavar na máquina.
- Guardar ao abrigo da humidade e do calor.

### III SKÖTSELRÅD :

- Använd inte för peppar eller någon annan kryddta, fuktigt havssalt sasom salt Guérande och havssaltet "fleur de sel".
- Torka av kvarnen med en mjuk torr trasa.
- Diska ej i diskmaskinen.
- Förvara på ett torrt ställe, ej i fuktig varm miljö.

### III 注意 :

- コショウを含むスパイス類には使用しないで下さい。水分を含む海塩や、フルールド・セル(ゲランド、レ島、マルドゥン、ピンクソルト)には使用しないで下さい。
- 柔らかな乾いた布でミルを拭いてください。
- 食器洗い機に入れないでください。
- 乾かしきれない状態に置いてください。湿気のあるところや火気、熱源の近くに置かないでください。

### III Советы :

- Не используйте для перца и других специй, не используйте влажной морской соли и соляного цветка (Геранда, Ре, Мальтон, розовая соль и другие)
- Вытирать сухой и мягкой тряпочкой.
- Не мыть в посудомоечной машине.
- Предохранять от влажности и жары.



**II GARANTIE:**

Ce moulin est garanti 5 ans à compter de la date d'achat. De plus, le mécanisme Peugeot est garanti à vie. Ces garanties s'entendent hors usure normale, hors choc et pour une utilisation du moulin conforme à cette notice. La garantie n'est accordée que si le produit est accompagné d'une preuve d'achat. (Carte de garantie dûment remplie ou ticket de caisse).

**III GUARANTEE:**

The mill is guaranteed for 5 years from the date of purchase. The Peugeot grinding mechanism has a lifetime guarantee. These guarantees do not cover normal wear, accidental damage or any use of the mill not in accordance with this manual. The guarantees are void without proof of purchase. (A duly completed guarantee card or sales receipt).

**III GARANTIE:**

Deze molen heeft een garantie van 5 jaar te rekenen vanaf de aankoopdatum. Het Peugeotmaalwerk daarentegen is levenslang gegarandeerd. Deze garantie bepalingen zijn geldig bij normaal gebruik en niet bij schokken of normale sleet. De garantie is enkel geldig indien een aankoopbewijs is bijgevoegd. (Correct ingevulde garantiekaart of kasticket).

**III GARANTIE:**

Die Mühle hat, gerechnet ab Kaufdatum, eine 5 Jahre Garantie. Das Peugeot Mahlwerk hat eine lebenslange Garantie (Deutschland: 25 Jahre Garantie). Diese Garantie beinhaltet nicht den normalen Verschleiß oder Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch. Bitte beachten Sie strikt die Erklärungen der Gebrauchsanweisung. Die Garantien sind ohne Kaufbeleg ungültig. Eine vollständig ausgefüllte. Garantiekarte oder der Kassenbeleg bewahrt Ihnen den Garantieanspruch.

**III GARANTÍA:**

Este molinillo tiene 5 años de garantía desde la fecha de compra. Además el mecanismo Peugeot está en garantía de por vida. Estas garantías se excluyen para un uso fuera de lo normal, excluyendo golpes y choques. La garantía es válida por un uso del molinillo conforme a las instrucciones detalladas. La garantía solo es válida si el producto está acompañado de la prueba de compra. (Carta de garantía debidamente rellenada o ticket de caja).

**III GARANZIA:**

Questo macinino è garantito 5 anni dalla data di acquisto. Inoltre, il meccanismo Peugeot è garantito a vita. Queste garanzie escludono la normale usura, danni accidentali e difetti dovuti a errato o improprio utilizzo. È necessaria la prova d'acquisto per usufruire della garanzia. (Certificato di garanzia debitamente compilato o scontrino).

**III GARANTIA:**

Este moíno é garantido 5 anos a partir da data da compra, mas o mecanismo Peugeot tem garantia vitalícia. O mecanismo Peugeot tem garantia vitalícia. As garantias cobrem todo tipo de defeito exceto desgaste normal do moíno, queda e o não respeito das regras de utilização descritas no manual. A garantia somente é válida mediante apresentação de uma prova de compra. (Certificado de garantia preenchido ou recibo de compra).

**III GARANTI:**

Denna kvavn har en garanti på 5 år räknat från inköpsdatumet. Peugeot- mekanismen livstidsgaranti. Garantin gäller under förutsättning av normal användning enligt anvisningar och gäller ej om den tappats eller utsatts för onormalt slitage. Garantin gäller endast mot uppvisande av kvitto. (Garantikort vederbörligen ifyllt eller eskaskvitto).

**III 保証:**

当ミルはお買い上げの日から5年間の保証付きです。ブジョーのグラインダーメカニズムについては無期限保証となっています。但し、これらの保証は、当使用説明書に反する使用、通常の消耗や衝撃による破損には適用されませんのでご注意ください。購入の証明書を伴わない製品には保証は適用されません。(記入済み保証カードまたは領収書)

**III Гарантія:**

На мелницю предоставляється гарантія строком на 5 лет со дня покупки. Крім того механізм Peugeot имеет бессрочную гарантію. Эти гарантії не распространяются на обычный износ или повреждения в результате удара и действительны только в случае применения в соответствии с настоящей инструкцией. Гарантіїне обслуговування предоставляється тільки при пред'явленні документа, що підтверджує факт покупки. (Правильно заповнений гарантіїний талон или кассовый чек).



CARTE DE GARANTIE - GUARANTEE  
GARANTIESCHEIN - GARANTIEKAART  
CARTA DE GARANTIA

*Date d'achat*  
*Date of purchase*  
*Kaufdatum*  
*Aankoopdatum*  
*Fecha de compra*

*Signature*  
*Signature*  
*Unterschrift*  
*Handtekening*  
*Firma*

*Cachet du revendeur*  
*Salesman-stamp*  
*Händlerstempel*  
*Stempel verdeler*  
*Sello del establecimiento*

Retrouvez toute la gamme des moulins Peugeot sur: [www.peugeot-saveurs.com](http://www.peugeot-saveurs.com)

Découvrez le studio Peugeot Design Lab sur: [www.peugeotdesignlab.com](http://www.peugeotdesignlab.com)

Find the full range of Peugeot mills at: [www.peugeot-saveurs.com](http://www.peugeot-saveurs.com)

Discover Peugeot Design Lab at: [www.peugeotdesignlab.com](http://www.peugeotdesignlab.com)

18

19





PSP  
25440 QUINGEY - FRANCE  
Tél. +33 (0)3 81 63 79 00  
Fax : +33 (0)3 81 63 66 08  
E-Mail : [psp@psp-peugeot.com](mailto:psp@psp-peugeot.com)  
[www.peugeot-saveurs.com](http://www.peugeot-saveurs.com)

P210163

